

# الدُّخَان AdDukhan

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha. Mim.

حَمْزٌ  
١

2. By the Scripture,  
manifest.

وَ الْكِتَابِ الْمُبِينِ  
٢

3. Indeed, We sent it down  
in a blessed night. Indeed,  
We are ever warning.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا  
كُنَّا مُنذِرِينَ  
٣

4. Wherein is made distinct  
every wise command.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ  
٤

5. A command from Us.  
Indeed, We are ever  
sending.

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا  
مُرْسِلِينَ  
٥

6. A mercy from your  
Lord. Indeed, He is the All  
Hearer, the All Knower.

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ  
٦

7. Lord of the heavens and the earth and whatever is between them. If you believe with certainty.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٧﴾

8. There is no god but Him. He gives life and causes death. Your Lord and Lord of your forefathers before.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿٨﴾

9. But they are in doubt, playing.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

10. Then wait for the Day (when) the sky will bring forth a visible smoke.

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

11. That will cover the people. This is a painful punishment.

يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

12. “Our Lord, relieve us of the punishment, indeed we are believers.”

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

13. How can there be for them an admonition, and indeed there has come to them a clear messenger.

أَنى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

14. Then they turned away from him and said: “One taught (by others), a madman.”

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَ قَالُوا مُعَلَّمٌ  
بَجْنُونٌ ﴿١٤﴾

15. Indeed, We shall remove the punishment for a while. Indeed, you will revert.

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ  
عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

16. The Day We shall seize with the greatest seizure. Indeed, We shall take vengeance.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا  
مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

17. And indeed, We tried before them Pharaoh's people, and there came to them a noble messenger.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَ  
جَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. “That render to me the slaves of Allah. Indeed, I am to you a messenger, trustworthy.”

أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِيَّايَ لَكُمْ  
رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

19. “And that exalt not against Allah. Indeed, I bring to you a manifest authority.”

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِيَّايَ أَتِيكُمْ  
بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ﴿١٩﴾

20. “And indeed, I seek refuge in my Lord and your Lord lest you stone me.”

وَ اِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَ رَبِّكُمْ اَنْ  
تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

21. “And if you do not believe in me, then leave me alone.”

وَ اِنْ لَمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ ﴿٢١﴾

22. So he called upon his Lord, (saying): “Indeed, these are the people who are criminals.”

فَدَعَا رَبَّهُ اَنْ هٰؤُلَاءِ قَوْمٌ  
بٰجِرْمُوْنَ ﴿٢٢﴾

23. (Allah said): “Then set out with My slaves by night. Indeed, you will be followed.”

فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ  
مُّتَّبَعُوْنَ ﴿٢٣﴾

24. “And leave the sea at rest. Indeed, they are a host to be drowned.”

وَ اَتْرِكِ الْبَحْرَ رَهِوًّا اِنَّهُمْ  
مُّغْرَقُوْنَ ﴿٢٤﴾

25. How many they left behind, of gardens, and water springs.

كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنَّتٍ وَ عِيُوْنٍ ﴿٢٥﴾

26. And crops and noble sites.

وَ زُرُوْعٍ وَ مَقَامٍ كَرِيْمٍ ﴿٢٦﴾

27. And pleasant things wherein they took delight.

وَ نَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فَاكِهِيْنَ ﴿٢٧﴾

28. Thus, and We made it an inheritance for other people.

كَذَلِكَ<sup>تف</sup> وَ أَوْرَثْنَهَا قَوْمًا  
آخِرِينَ ﴿٢٨﴾

29. So the heaven and the earth wept not for them, and they were not given any respite.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَ  
الْأَرْضُ وَ مَا كَانُوا مُنْظَرِينَ<sup>ع</sup> ﴿٢٩﴾

30. And indeed, We saved the Children of Israel from the humiliating punishment.

وَ لَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ  
الْعَذَابِ الْمُهِينِ<sup>ل</sup> ﴿٣٠﴾

31. From Pharaoh. Indeed, he was an arrogant among the transgressors.

مِنْ فِرْعَوْنَ<sup>ط</sup> إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنْ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

32. And indeed, We chose them by knowledge above the nations.

وَ لَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ<sup>ج</sup> عَلَى عِلْمٍ عَلَى  
الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

33. And We gave them of signs that in which there was a manifest trial.

وَ آتَيْنَاهُمْ<sup>ل</sup> مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ  
مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

34. Indeed, these (people) are saying:

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ<sup>ل</sup> ﴿٣٤﴾



35. “There is nothing except our first death, and we shall not be raised again.”

إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٢٥﴾

36. “So bring (back) our forefathers, if you are truthful.”

فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾

37. Are they better, or the people of Tubba and those before them. We destroyed them. Indeed, they were criminals.

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَعِّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٢٧﴾

38. And We created not the heavens and the earth, and all that is between them, for play.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٢٨﴾

39. We did not create them except with truth, but most of them do not know.

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

40. Indeed, the Day of Decision is the time appointed for them all.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ مِيْقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٠﴾

41. The day when a friend cannot avail a friend anything, nor will they be helped.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

42. Except him on whom Allah has mercy. Indeed, He is the All Mighty, the Most Merciful.

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ  
الرَّحِيمُ

43. Indeed, the tree of zaqqum.

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ

44. The food for the sinner.

طَعَامُ الْآثِمِ

45. Like boiling oil, it will boil in the bellies.

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ

46. Like the boiling of scalding water.

كغلي الحميم

47. “Seize him and drag him into the midst of hell.”

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ  
الْجَحِيمِ

48. “Then pour upon his head of the punishment of scalding water.”

ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ  
الْحَمِيمِ

49. “Taste. Indeed, you were the mighty, the noble.”

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

50. “Indeed, this is what you used to doubt about.”

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

51. Indeed, the righteous will be in a place secured.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

52. Amid gardens and springs.

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

53. Dressed in silk and silk embroidery, facing each other.

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

54. Thus. And We shall marry them to fair ones with lovely eyes.

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

55. They will call therein for every fruit in safety.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

56. They will not taste therein death except the first death. And He will save them from the punishment of the Fire.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

57. A bounty from your Lord. Such is that, the supreme triumph.

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾



58. Then indeed, We have made this (Quran) easy in your tongue, that they may remember.

فَأَمَّا يَسَّرْنَاهُ  
بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ

59. Wait then (O Muhammad). Indeed, they (too) are waiting.

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ  
مُّرْتَقِبُونَ

